



## ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

### ΑΠΟ ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΕΚΤΟΣ ΚΥΠΡΟΥ

#### ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ 2015

Το Κυπριακό Κέντρο του Διεθνούς Ινστιτούτου Θεάτρου (ΚΚΔΙΘ), οι Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και ο Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού προκηρύσσουν το *Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2015*, το οποίο θα πραγματοποιηθεί τον Ιούλιο 2015 (από 1<sup>η</sup> μέχρι και την 31<sup>η</sup> Ιουλίου), στην Κύπρο.

Το Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος έχει καθιερωθεί ως ένας ξεχωριστός πολιτιστικός θεσμός με διεθνή ταυτότητα. Οι επιλεγμένες παραστάσεις παρουσιάζονται σε ανοιχτά αμφιθέατρα όπως το Αρχαίο Ωδείο Πάφου, το Αρχαίο Θέατρο Κουρίου και το Αμφιθέατρο Μακαρίου Γ' στη Λευκωσία.

Στόχος του Φεστιβάλ είναι η παρουσίαση παραστάσεων αρχαίου ελληνικού δράματος, οι οποίες προβάλλουν την ιδιαιτερότητα του αρχαίου δράματος, έχοντας πάντα ως βάση το πρωτότυπο κείμενο. Οι παραστάσεις θα πρέπει να είναι βασισμένες στο έργο των τραγικών και κωμικών ποιητών της αρχαιότητας.

Οι ενδιαφερόμενοι (θεατρικά σχήματα, ομάδες, καλλιτέχνες κ.λπ.) που προτίθενται να υποβάλουν πρόταση συμμετοχής, θα πρέπει να έχουν υπόψη τους τα πιο κάτω:

#### A. Ποιότητα προτάσεων:

1. Οι προτάσεις που θα υποβληθούν θα πρέπει να είναι σαφείς και συγκεκριμένες σε ό,τι αφορά το καλλιτεχνικό μέρος της παράστασης, τους συντελεστές και τα στοιχεία του θιάσου.
2. Στην πρόταση θα πρέπει να δοθούν πλήρη στοιχεία αναφορικά με το περιεχόμενο της καλλιτεχνικής πρότασης, το προφίλ του παραγωγού (θεατρικής εταιρείας, ομάδας ή φυσικού προσώπου) που υποβάλλει την πρόταση, τους καλλιτέχνες που θα συμμετέχουν, τους συντελεστές, καθώς και τις ημερομηνίες που είναι δυνατό να παρουσιαστεί η πρόταση σε περίπτωση που τελικά επιλεγεί. Απαραίτητη η αποστολή CD/DVD/USB με την προτεινόμενη παράσταση.
3. Οι προτάσεις θα αξιολογηθούν από την Επιτροπή Επιλογής, η οποία αποτελείται από τρεις εκπροσώπους από το Κυπριακό Κέντρο του ΔΙΘ, τρεις εκπροσώπους από τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και ένα εκπρόσωπο από τον Κυπριακό Οργανισμό Τουρισμού. Η Επιτροπή Επιλογής θα επιλέξει τις παραστάσεις που θα συμμετάσχουν στο Φεστιβάλ.

## B. Διαδικαστικά:

1. Τα θεατρικά σχήματα ή καλλιτέχνες, των οποίων οι προτάσεις θα επιλεγούν, θα κληθούν να υπογράψουν ειδική συμφωνία με το Κυπριακό Κέντρο του ΔΙΘ.
2. Ενδιαφερόμενος ο οποίος προτείνει παραγωγή τρίτων θα πρέπει να υποβάλει αποδεικτικά στοιχεία της νόμιμης εκπροσώπησης ή δέσμευσης ή συμφωνίας με το θεατρικό σχήμα/ομάδα ή τον καλλιτέχνη.
3. Την ευθύνη τόσο της εκτύπωσης των εισιτηρίων, όσο και των εσόδων από τις πωλήσεις των εισιτηρίων έχει το Κυπριακό Κέντρο του ΔΙΘ.
4. Η υποβολή όλων των στοιχείων (καλλιτεχνικών και τεχνικών) είναι απαραίτητη για την εξέταση της πρότασης. Σημειώνεται ότι όσες προτάσεις είναι εκπρόθεσμες ή δεν είναι κατάλληλα συμπληρωμένες ή όσων προτάσεων τα βασικά στοιχεία που απαιτούνται δεν αναφέρονται (π.χ. βασικοί συντελεστές, τεχνικές προδιαγραφές), δεν θα λαμβάνονται υπόψη και δεν θα εξετάζονται.
5. Όλες οι προτάσεις, από θεατρικά σχήματα ή καλλιτέχνες εκτός Κύπρου, για συμμετοχή στο *Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2015* θα πρέπει να υποβληθούν επί του αντίστοιχου εντύπου, το οποίο οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να προμηθευτούν από την ιστοσελίδα του Διεθνούς Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος [www.greekdramafest.com](http://www.greekdramafest.com)
6. **Τελευταία ημερομηνία υποβολής προτάσεων** από τα ενδιαφερόμενα θεατρικά σχήματα ή καλλιτέχνες **είναι η 9<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2015**. Οι προτάσεις θα πρέπει να υποβληθούν και να σταλούν ταχυδρομικώς, με την ένδειξη «Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2015», στη διεύθυνση:  
Κυπριακό Κέντρο του Διεθνούς Ινστιτούτου Θεάτρου  
Ρηγαίνης 38, 1010 Λευκωσία  
Κύπρος
7. Στον φάκελο θα πρέπει απαραίτητα να επισυναφθούν: το έντυπο υποβολής πρότασης (συμπληρωμένο και φέροντας σφραγίδα και υπογραφή του ενδιαφερόμενου), βιογραφικό σημείωμα θεατρικού σχήματος ή του καλλιτέχνη, βιογραφικά σημειώματα του σκηνοθέτη και των βασικών συντελεστών της παραγωγής, η διανομή της προτεινόμενης παραγωγής, CD/DVD/USB με τις φωτογραφίες της προτεινόμενης παραγωγής σε υψηλή ανάλυση, Screener CD/DVD/USB της παραγωγής και οι τεχνικές προδιαγραφές. Όλο το οπτικοακουστικό υλικό θα πρέπει να αποδεσμευθεί από οποιαδήποτε δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και θα χρησιμοποιηθεί για σκοπούς προβολής και διαφήμισης του Φεστιβάλ.
8. Αφού η παράσταση επιλεγεί το θεατρικό σχήμα ή καλλιτέχνης φέρει την ευθύνη να εξασφαλίσει όλες τις απαραίτητες άδειες των Καλλιτεχνικών Συντελεστών, δημιουργών ή άλλων συντελεστών για τη δημόσια εκτέλεση της παράστασης ή και της μουσικής (η οποία είναι μέρος της παράστασης), πριν την παρουσίαση της παραγωγής στο Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος. Οι απαραίτητες άδειες θα πρέπει να υποβληθούν πριν από την παρουσίαση της παραγωγής στο Φεστιβάλ, διαφορετικά η επιλογή της παραγωγής θα θεωρείται άκυρη.
9. Αν η πρόταση του θεατρικού σχήματος ή του καλλιτέχνη, με βάση την οποία εγκρίθηκε η συμμετοχή στο Φεστιβάλ, τροποποιηθεί το λιγότερο τρεις μήνες πριν

την παρουσίασή της στο Φεστιβάλ, η πρόταση δεν θα είναι έγκυρη. Στην περίπτωση αυτή οι διοργανωτές διατηρούν το δικαίωμα αναθεώρησης ή/και ακύρωσης της συμμετοχής.

10. Το Κυπριακό Κέντρο του ΔΙΘ θα παρέχει την αναγκαία οπτικοακουστική και τεχνική υποστήριξη για την πραγματοποίηση του Φεστιβάλ, σύμφωνα με τις τεχνικές ανάγκες της κάθε παράστασης. Αν η πρόταση επιλεγεί θα ζητηθεί από το θεατρικό σχήμα ή τον καλλιτέχνη να υποβάλει αναλυτικό κατάλογο όλων των τεχνικών προδιαγραφών της περιοδεύουσας παραγωγής, ως επίσης και το τελικό κείμενο σε ηλεκτρονική μορφή.
11. Το Κυπριακό Κέντρο του ΔΙΘ θα καλύψει τα έξοδα του θιάσου στην Κύπρο (διαμονή σε δίκλινα δωμάτια, διατροφή, μεταφορά από και προς την Κύπρο και διακίνηση εντός της Κύπρου).
12. Υποβολή πρότασης σημαίνει αποδοχή ΟΛΩΝ των όρων και των προϋποθέσεων, όπως έχουν ανακοινωθεί από τους διοργανωτές.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποστεινούνται στο τηλέφωνο +357 22 674920 [10:00-13:00 και 15:00-17:00 (Δευτέρα με Πέμπτη) και 10:00-13:00 (Παρασκευή) ή μέσω email: [ccoiti@cytanet.com.cy](mailto:ccoiti@cytanet.com.cy)

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ  
**ΑΠΟ ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΕΚΤΟΣ ΚΥΠΡΟΥ**  
ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ 2015

- A. Καλλιτεχνικό επίπεδο του θεατρικού σχήματος/ομάδας ή καλλιτέχνη, συμμετοχή σημαντικών συντελεστών και καλλιτεχνών.
- B. Σκηνοθετική γραμμή, προσέγγιση και μεθοδολογία της προτεινόμενης παράστασης.
- Γ. Συνολικό κόστος παρουσίασης της παραγωγής στην Κύπρο.
- Δ. Τεχνικές προδιαγραφές της παραγωγής για παρουσίασή της στο Φεστιβάλ.

## ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ 2015

ΕΝΤΥΠΟ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΕΚΤΟΣ ΚΥΠΡΟΥ

### ΜΕΡΟΣ Ι: ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ

ΟΝΟΜΑ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ:

.....

#### Α. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ (ονοματεπώνυμο και στοιχεία επικοινωνίας):

.....  
.....

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ (ονοματεπώνυμο και στοιχεία επικοινωνίας):

.....  
.....

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ (ονοματεπώνυμο και στοιχεία επικοινωνίας):

.....  
.....

Διεύθυνση: .....

Τ.Κ. .... Πόλη / Κοινότητα: .....

Χώρα: .....

Αρ. Τηλ.: ..... Αρ. Φαξ: .....

Ηλεκτρονική διεύθυνση (e-mail): .....

Ιστοσελίδα (website): .....

**Β. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ**  
(Δραστηριότητες, στόχοι, προηγούμενες παραγωγές κ.ά.)

*Να υποβληθούν όλες οι λεπτομέρειες αν είναι αναγκαίο σε ξεχωριστό έντυπο.*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**ΜΕΡΟΣ ΙΙ: ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

**1. ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ**

**1.1. ΤΙΤΛΟΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ**

.....

.....

**1.2. ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ**

.....

.....

**1.3. ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

.....

.....

**1.4. ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ**

.....

.....

**1.5. Διάρκεια παράστασης**

.....

.....

1.6. Πρεμιέρα της παράστασης (πότε παρουσιάστηκε πρώτη φορά η παράσταση)

.....  
.....

2. ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1 Συνολικός αριθμός καλλιτεχνών και ατόμων της παραγωγής που θα μεταβούν στην Κύπρο για τις ανάγκες της παραγωγής

*(Παρακαλούμε όπως αναφέρετε το όνομα του καθενός με τον αντίστοιχο τίτλο ή ιδιότητά του και να υποβληθούν όλες οι λεπτομέρειες αν είναι αναγκαίο σε ξεχωριστό έντυπο)*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

2.3 Διανομή – να υποβληθεί σε ξεχωριστό έντυπο, αν είναι αναγκαίο

Η υποβληθείσα διανομή θα πρέπει να τηρηθεί αυστηρά – Βλέπε πιο πάνω Β9

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

2.4 Προτεινόμενες ημερομηνίες πραγματοποίησης της παράστασης

.....  
.....  
.....  
.....

2.5 Συνεργάτες / Συνδιοργανωτές (αν υπάρχουν)

.....  
.....  
.....  
.....

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Οπτικοακουστικό υλικό της παράστασης (CD/DVD/USB) είναι απαραίτητο (δεν γίνονται δεκτές αιτήσεις που παραπέμπουν σε ιστοσελίδες για οπτικοακουστικό υλικό ή άλλες πληροφορίες).

Εκεί όπου πρόκειται για παραγωγή που θα παρουσιαστεί για πρώτη φορά στο Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος θα πρέπει να υποβληθεί αναλυτική πρόταση σκηνοθετικής γραμμής, προσέγγισης και μεθοδολογίας της προτεινόμενης παράστασης (να υποβληθεί σε ξεχωριστό έντυπο, αν είναι αναγκαίο).

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4. Προφίλ θεατρικού σχήματος ή καλλιτέχνη και των βασικών συντελεστών της παράστασης  
(Τα βιογραφικά σημειώματα να υποβληθούν σε ξεχωριστό έντυπο)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....



5. Τεχνικές προδιαγραφές της παραγωγής

Να υποβληθούν όλες οι λεπτομέρειες αν είναι αναγκαίο σε ξεχωριστό έντυπο.

.....  
.....  
.....  
.....

Υπογραφή υπεύθυνου του θεατρικού σχήματος ή καλλιτέχνη:

.....

Σφραγίδα

Ημερομηνία: .....

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όσες αιτήσεις δεν έχουν πλήρη στοιχεία δεν θα εξετάζονται.

---

**ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**

Ημερομηνία παραλαβής της αίτησης: .....

Υπογραφή: .....

Σφραγίδα